

D**Sicherheitsrichtlinien**

- Fassen Sie mit bloßen Händen nie an blanke Leitungen. Dies gilt vor allem beim Betrieb am Wechselstromnetz: **Lebensgefahr!**
- Klemmen Sie Ihr Kühlgerät und andere Verbraucher von der Batterie ab, bevor Sie ein Schnelladegerät anschließen!
- Vergleichen Sie die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung.
- Wenn Sie Ihr Kühlgerät an eine Batterie anschließen, denken Sie daran, dass die Batterie Säure enthält!
- Das Kühlgerät ist nicht geeignet für den Transport ätzender oder lösungsmittelhaltiger Stoffe!
- Decken Sie niemals Be- und Entlüftungen ab!
- Verwenden Sie nie sand-, säure- oder lösungsmittelhaltige Putzmittel zur Reinigung des Kühlbehälters.
- Ihr Gerät muß von einem Fachmann entsorgt werden.
- Kontakt mit Spritzwasser vermeiden.
- Keine Flüssigkeiten oder Eis in den Innenbehälter füllen.
- Bei abgeschaltetem Kühlschrank Nahrungsmittel nicht länger als 1 Stunde aufbewahren.
- Das Gerät darf nicht von Kleinkindern und Personen ohne hinreichende Kenntnis in Betrieb genommen werden.
- Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug! Verwahren und benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.

Im Text sind die Sicherheitshinweise mit diesem Symbol gekennzeichnet:

**Allgemeines****Anwendungs- und Einsatzbereich**

Das Kühlgerät eignet sich zum Kühlen und Warmhalten von Lebensmitteln. Das Gerät ist auch für Camping-Zwecke geeignet. Falls Sie Medikamente kühlen wollen, überprüfen Sie bitte, ob die Kühlleistung des Gerätes den Anforderungen der jeweiligen Arzneimittel entspricht.

Alle im Kühlgerät verarbeiteten Materialien sind unbedenklich für Lebensmittel.

Hinweise zur Installation

Von der Verwendung eines Verlängerungskabels wird ausdrücklich abgeraten, da dieses unter bestimmten Bedingungen ein erhebliches Gefährdungspotenzial darstellen kann.

Sollten die Umstände jedoch die Verwendung eines Verlängerungskabels erfordern, muss gewährleistet sein, dass dieses UL-gelistet (in den USA) oder CSA-gelistet (in Kanada) ist. Es muss zudem für eine Mindeststromstärke von 15 A und eine Nennspannung von 120 V ausgelegt sein.

Aufstellung

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Gerätes, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile auch vorhanden sind. Stellen Sie das Kühlgerät an einem trockenen und gegen Spritzwasser geschützten Platz auf. Das Gerät darf nicht im Freien benutzt und keinem Regen ausgesetzt werden.

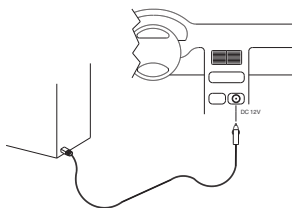
Es sollte nicht unmittelbar neben Wärmequellen wie Heizung, Gasofen, Warmwasserleitungen stehen, ebenso wenig in praller Sonne. Das Kühlgerät muss so stehen, daß die erwärmte Luft gut abziehen kann. Um einen ungehinderten Luftstrom sicherzustellen, muß ein Mindestabstand von 10 cm von der Wand eingehalten werden.

Nur für MyFridge AC/DC

Das Gerät verfügt über zwei Anschlüsse für den Anschluss an das 12 V = DC-Netz und an das 100-230 V = AC-Netz.

Batteriebetrieb

Ihr Kühlgerät kann mit 12 Volt Gleichspannung betrieben werden. Vergleichen Sie vor dem Anschluss, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Batteriespannung übereinstimmt. Das beiliegende Anschlusskabel ist passend für den Zigarettenanzünderstecker Ihres Fahrzeuges, Bootes oder Caravans.



Achtung: Schnellladegeräte dürfen nur an die Batterie angeschlossen werden, wenn alle Verbraucher abgeklemmt sind. Überspannung kann elektronische Einheiten beschädigen.

Netzbetrieb

MF 12 V DC

Sollten Sie die Kühlbox vom Wechselstromnetz betreiben wollen, verwenden Sie bitte den MOBITRONIC Netzgleichrichter.

MF 12 V DC/120 V AC

Ihre Kühlbox ist mit einem integrierten Netzteil (120 V) ausgestattet und kann direkt an das Wechselstromnetz angeschlossen werden. Das integrierte Netzteil besitzt eine Vorrangschaltung, die automatisch auf Netzbetrieb umschaltet, wenn die Box ans Netz angeschlossen wird, obwohl das DC-Anschlusskabel noch angeschlossen ist. Aus diesem Grund sollte die Steckdose in der Nähe des Gerätes angebracht und leicht zugänglich sein.



Nach Auslösen der Schutzeinrichtung können Teile der Einrichtung unter Spannung stehen.

Säubern

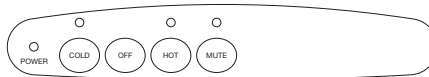
Ihr Kühlgerät wird vom Werk gesäubert geliefert – dennoch sollten Sie es vor dem ersten Gebrauch kurz auswischen. Nehmen Sie ein Tuch, das Sie mit handwarmem Wasser angefeuchtet haben. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Dichtungen tropft und ggf. die Elektronik beschädigt. Wischen Sie nach dem Reinigen das Kühlgerät mit einem Tuch trocken. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig und sobald es verschmutzt ist. Die integrierte Tropfwasserschale (kann nur bei Gebrauch als Kühlschrank – stehend – genutzt werden) muss regelmäßig geleert und gereinigt werden (siehe Abbildung B auf Seite 42). Der Ablagerost sowie das Türablagefach sind herausnehmbar.

D

Achtung: Verwenden Sie zum Reinigen des Kühlbehälters nie Lösungs- oder Putzmittel mit Sand- oder Säureanteilen! Verwenden Sie nie Bürsten, Kratzer oder harte und spitze Werkzeuge.

Inbetriebnahme

Schalten Sie das Kühlgerät ein, indem Sie die Taste „Hot“ (für Warmhalten) bzw. „Cold“ (für Kühlen) drücken. Die LED's zeigen den Betriebszustand an, blau für Kühlen, rot für Warmhalten. Die „Off“-Taste unterbricht den gewählten Betriebszustand.

**Außerbetriebnahme**

Wenn Sie das Kühlgerät für längere Zeit stilllegen wollen, ziehen Sie den Stecker der Anschlussleitung oder klemmen Sie die Anschlusskabel von der Batterie ab. Reinigen Sie das Kühlgerät und lassen Sie die Tür leicht geöffnet. So verhindern Sie die Bildung von Gerüchen.

Fehlersuche**Problem 1:**

Ihre Box funktioniert nicht, und das von außen sichtbare Lüfterrad dreht sich nicht.

A: Eventuell liegt an Ihrem Zigarettenanzünder im Fahrzeug keine Spannung an. In den meisten Fahrzeugen muß der Zündschalter eingeschaltet sein, damit der Zigarettenanzünder Spannung hat.

B: Die Zündung ist eingeschaltet, und die Box läuft nicht. Den Stecker sofort aus der Steckdose ziehen und folgende Prüfungen vornehmen:

1. Fassung des Zigarettenanzünders: Diese Fassung kann bei starkem Gebrauch durch verbrannten Tabak verschmutzt sein. Das hat einen schlechten elektrischen Kontakt zur Folge. Mit einer nichtmetallischen Bürste und einem Lösungsmittel reinigen, so dass der mittlere Kontaktstift sauber aussieht. Wenn Ihr Kühlboxstecker in der Zigarettenanzünderfassung sehr warm wird, muss entweder die Fassung gereinigt werden, oder der Stecker ist möglicherweise nicht richtig zusammengebaut.

2. Sicherung im Anschlussstecker: Der Stecker Ihres Anschlusskabels ist mit einer Sicherung (5 A) abgesichert. Sehen Sie nach, ob diese Sicherung nicht durchgebrannt ist.

3. Wagensicherung: Dem Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeuges ist eine Sicherung (üblicherweise 15 A) vorgeschaltet. Sehen Sie nach, ob die Sicherung nicht vielleicht durchgebrannt ist.

Problem 2: Ihre Box kühlt nicht zufriedenstellend, und das Lüfterrad außen dreht sich nicht.

Der Lüftermotor ist voraussichtlich defekt. Die Reparatur kann nur von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb durchgeführt werden.

Problem 3: Ihre Box kühlt nicht, aber die Lüfterräder drehen sich.
Das Peltierelement ist voraussichtlich defekt. Die Reparatur kann nur von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb durchgeführt werden.

Problem 4: AC/DC

Ihre Box läuft nicht bei AC-Betrieb. Das integrierte Netzteil ist voraussichtlich defekt. Die Reparatur kann nur von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb durchgeführt werden.

Problem 5:

Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht. Die Birne ist möglicherweise defekt. Die Reparatur kann nur von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb durchgeführt werden.

Tipps zum Energiesparen

- Der Aufstellort muß kühl, gut belüftet und vor Sonnenstrahlen geschützt sein.
- Lassen Sie warme Speisen erst abkühlen, bevor Sie sie kühlen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht häufiger als nötig!
- Lassen Sie den Deckel oder die Tür nicht länger offen stehen als nötig!

Technische Daten

Anwendungsbereich: 12 V DC oder

12 V DC/120 V AC

DC-Anschluss für Zigarettenanzünder

Leistungsaufnahme: DC: 67 W (Kühlen) / 43 W (Warmhalten)

AC: 70 W (Kühlen) / 67 W (Warmhalten)

Kühlleistung: max. 22° C unter Umgebungstemperatur, Festpunktthermostat +5° C

Heizleistung: 57° C (± 6° C) Festpunktthermostat

Ausführung: Tasten für Kühl-/Heizfunktion (COLD bzw. HOT); Aus-Taste (OFF) schaltet die Kühl- bzw. Heizfunktion ab; Flüstermodus (MUTE) reduziert die Laufgeräusche von ca. 32 dB auf 28 dB; Innenbeleuchtung; mikroprozessorgesteuerte Reset-Funktion setzt nach einer Stromunterbrechung automatisch die zuletzt gewählte Funktion wieder in Betrieb. **Achtung!** Der Betrieb im Flüstermodus reduziert die Leistung um ca. 2° C.

Isolierung: FCKW-freie Schaumisolierung

Aggregat: thermoelektrische Elemente

Gebrauch als Kühlschrank

Siehe Abbildung A auf Seite 14.

Gebrauch als Kühlbox

Siehe Abbildung C auf Seite 15.

Safety instructions

GB

- Never touch uninsulated cables with bare hands. This applies especially to handling AC cables. **Danger!**
- Always ensure that your refrigerator is disconnected from the battery before using a high-speed battery charger!
- Always ensure that the correct voltage is applied to the refrigerator. The voltage is stated on the refrigerator or cooling unit's data plate.
- Always be aware that batteries contain corrosive acid and therefore should be treated with extreme care.
- The cooling device is not appropriate for transporting corrosive or solvent-comprising substances.
- Never obstruct vents to the heat exchanger.
- Never use abrasive or solvent based materials when cleaning the evaporator.
- When your refrigerator or cooling device comes to the end of its working life, it should be disposed of by a specialist to ensure that it does not contaminate the environment.
- Prevent water spillage on the top of the unit.
- Do not fill the compartment with any liquid or ice.
- When switched off do not store food for more than 1 hour in the fridge.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance shall not be exposed to rain.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Safety indications in the text are marked with this symbol:



General

Application and operative range

Your cooler is designed to refrigerate your food or to keep it warm. The cool box is also fit for use on camping trips. If you wish to refrigerate medicines, first check if the refrigerator's cooling capacity meets the demands of the respective remedies. All materials, which have been used in the manufacture of these appliances, are generally recognized as fit for purpose.

Installation instructions

Because of potential safety hazards under certain conditions, we strongly recommend against the use of an extension cord.

However, if you must use an extension cord, it is absolutely necessary that it be a UL-Listed (in the United States) or a CSA-Listed (in Canada) appliance extension cord, with 15 A (minimum), 120 V electrical ratings.

Installation

After unpacking the device check that no parts are missing. Place the cooling device in a dry place which is protected against splashing water. The cool box may not be used in the open air and may not be exposed to rain. It should not be placed directly adjacent to sources of heat such as heating, gas oven, hot-water pipes or under the blazing sun.

The cooling device must be installed in such a way that the air which is warmed up can escape without problems. Keep the cooler at least 10 cm away from the wall for better ventilation.

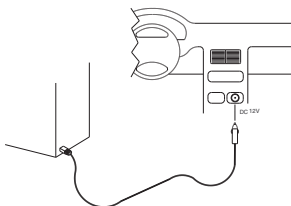
Only valid for AC/DC

The cool box is equipped with two connections for connecting to the 12 V mains = DC-net and the 100-240V ~ AC-net.

GB

Instruction for use

Your cooling device can be operated with 12V DC. Prior to connection check whether the voltage indication on the rating plate is in accordance with the battery voltage. Connect your cooling device using the supplied DC cord to plug in the cigarette lighter socket of your car, boat or caravan as shown in the diagram below.



Note: High-speed battery chargers may only be connected to the battery after the cooling device and all other consumers have been disconnected from the battery.

Overvoltage could cause damage to the electronic of the units.

Operation from the mains

MyFridge DC

In case you want to operate the cool box indoors from the AC mains, please use the MOBITRONIC approved AC/DC adapter.

MyFridge AC/DC

Your cool box is equipped with an integrated multi voltage power supply AC and can be connected directly to the alternating current. The integrated power supply is equipped with an automatic switchover to mains supply when the unit is connected to, although the DC cable still is connected. This is why the socket should be installed close to the unit and be easily accessible.



After the safety device has been triggered parts of the equipment may be under voltage.

Cleaning

Your cooling device will be delivered cleaned from the factory – you nevertheless should clean prior to initial use. Take a cloth which has been slightly moistened with lukewarm water. Pay attention that no water drops into the seals and possibly damages the electronics. Dry off the cooling device with a cloth after cleaning. Clean the device periodically and as soon as it is dirty. Regularly empty and clean the integrated dripping water tray (see illustration B on page 42), which can only be used in the refrigerator – upright – position. Door tray and grid divider are removable.

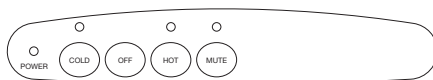


Attention: Never use solvents or agents with sand or acid parts for cleaning the cooling tank. Never use brushes, graters or hard and sharp tools.

GB

Putting into operation

Switch the cool box on by pushing the foil button "HOT" or "COLD". The actual mode is shown by the integrated LEDs, blue stands for cooling mode and red for heating mode. "OFF" turns off the chosen operation.



Putting out of service

If you wish to cut out the cooling device for a longer period, remove the plug from the AC line or disconnect the cooling device cable from the battery. Clean the cooling device and leave the door slightly open to prevent the formation of mold.

Fault Detection

Problem 1: Your box does not function and the fan wheel visible from the outside is not turning.

A: It is possible that the cigarette lighter in your vehicle is not receiving any current. In most vehicles, the ignition has to be switched on for the cigarette lighter to be supplied with current.

B: Ignition is switched on, but the box is not functioning. Immediately remove the plug from the socket and check the following:

1. Cigarette lighter mounting: If used frequently, this mounting can become clogged with burnt tobacco. This results in a bad electrical contact. Clean it by using a non-metal brush and solvent until the middle contact pin looks clean. If the plug of your cool box gets very warm in the cigarette lighter mounting, then either the mounting must be cleaned or the plug may not have been correctly assembled.

2. Fuse in the connecting plug: The plug of your connection cable is fitted with a fuse (5 A) for safety reasons. Check whether the fuse has been blown.

3. Vehicle fuse: A fuse (normally 15 A) is fitted for the cigarette lighter of your vehicle. Check whether the fuse has been blown.

Problem 2: Your box does not cool satisfactorily and the outside fan wheel is not turning. The fan motor is probably defective. Repair may only be carried out by an authorised service dealer.

Problem 3: Your box does not cool but the outside fan wheel is turning. The Peltier unit is probably defective. Repair may only be carried out by an authorized service dealer.

Problem 4: MyFridge AC/DC

Your box does not cool in AC operation. The integrated power supply is probably defective. Repair may only be carried out by an authorised service dealer.

Problem 5:

The internal lamp does not function. The bulb is probably defective. Repair may only be carried out by an authorized service dealer.

GB**Tips for energy saving**

- Mount the refrigerator in a cool dry place away from direct sunlight.
- Always allow food to cool before refrigeration.
- Do not open the refrigerator more often than necessary!
- Do not leave the door open any longer than necessary!

Technical data

Voltage: 12 V DC or

12 V DC/120 V AC

DC connection for cigarette lighter

Power Consumption: DC: 67 W (cold mode) / 43 W (hot mode)

AC: 70 W (cold mode) / 67 W (hot mode)

Cooling capacity: max. 22° C below ambient temperature,
+5° C (set point thermostat)

Heating capacity: 57° C (± 6° C) set point thermostat

Execution: Foil buttons for COLD/HOT mode; OFF button switches HOT resp.

COLD mode off; MUTE button reduces operation noise from approx.

32 dB to approx. 28 dB; interior light; microprocessor reset to the last

operation mode after power cut off. **Attention!** Operation in MUTE

mode reduces performance by approx. 2° C.

Cooling unit: thermoelectric elements

Insulation: EPS Expandable Polystyrene foam (CFC-free)

Use as refrigerator

See illustration A on page 14.

Use as coolbox

See illustration C on page 15.

Instructions de Sécurité

F

- Ne jamais toucher des câbles non isolés à mains nues. Ceci s'applique principalement pour la manipulation des câbles AC. **Danger!**
- Assurez-vous toujours que votre glacière est débranchée de la batterie avant d'utiliser un chargeur de batterie rapide!
- Assurez-vous toujours que vous utilisez le bon voltage. Le Voltage est prescrit sur la plaque d'information du réfrigérateur ou de l'unité de refroidissement.
- N'oubliez jamais que la batterie contient de l'acide corrosif et qu'elle doit à ce titre être manipulée avec une extrême prudence.
- L'appareil de refroidissement n'est pas approprié pour transporter des substances corrosives ou contenant des solvants.
- Ne jamais obstruer l'aération du condenseur.
- N'utilisez jamais des matériaux abrasifs ou des solvants pour nettoyer l'évaporateur.
- Lorsque votre glacière ou votre appareil de refroidissement est arrivé en fin de vie, veillez à le déposer chez un spécialiste afin de ne pas polluer l'environnement.
- Evitez les éclaboussures d'eau sur le dessus de l'unité.
- Ne remplissez pas le compartiment de liquide ou de glace.
- Ne pas garder plus d'une heure les aliments dans l'appareil débranché.
- L'appareil n'est pas destiné à l'usage des jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.
- Prière de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux pluies.

Les mesures de sécurité sont indiquées dans le texte par ce symbole:



Général

Application et rayon d'action

Votre refroidisseur est réservé au refroidissement ou au réchauffement de vos aliments. La glacière est également destinée au camping. Si vous désirez conserver des médicaments au frais, vérifiez d'abord si les capacités de votre glacière correspondent aux normes prescrites par les différents médicaments. Tous les matériaux utilisés pour la fabrication de ces applications ont généralement été reconnus conforme à l'usage.

Instructions d'installation

En raison des éventuels dangers susceptibles d'apparaître dans certaines conditions, nous vous recommandons vivement de ne pas utiliser de câble de rallonge. Si vous êtes toutefois obligé d'utiliser une rallonge, il est absolument nécessaire d'utiliser un câble de rallonge aux normes UL (pour les Etats-Unis) ou aux normes CSA (pour le Canada), avec caractéristiques nominales de 15 A (minimum) et de 120 V.

Installation

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez qu'aucune pièce ne manque. Placez l'appareil de refroidissement dans un endroit sec protégé de toute éclaboussure d'eau. La glacière ne peut pas être utilisée à l'extérieur ou être exposée à la pluie. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle que chauffage, fours à gaz, conduits d'eau chaude ou sous le soleil.

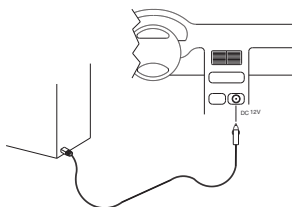
L'appareil de refroidissement doit être installé de manière à ce que l'air chauffé par le condenseur puisse être évacué sans problème. Veillez à maintenir votre glacière à 10 cm minimum du mur afin de permettre une bonne ventilation.

Uniquement valide pour MyFridge AC/DC

La glacière est équipée de deux connexions: une connexion 12 V DC et une connexion 110/240 V AC.

Instruction d'emploi

Votre appareil de refroidissement peut être utilisé sur du 12 V DC. Avant de le connecter, vérifiez que les indications de voltage sont compatibles au voltage de la batterie. Connectez votre appareil en utilisant le câble DC fourni afin de le brancher sur l'allume-cigares de votre voiture, bateau ou caravane, tel que montré sur le schéma ci-dessous.



Remarque: les chargeurs de batterie rapides ne peuvent être connectés à la batterie qu'après que l'appareil de refroidissement et tous les autres composants aient été déconnectés de la batterie. Un survoltage peut endommager l'électronique de l'unité.

Utilisation sur secteur

MyFridge DC

Dans le cas où vous désirez utiliser la glacière à l'intérieur sur secteur, veuillez utiliser un adaptateur AC/DC approuvé de MOBITRONIC.

MyFridge AC/DC

Votre glacière est équipée d'une alimentation intégrée AC multivoltage et peut être branchée directement sur le courant alternatif. L'alimentation intégrée est équipée d'un commutateur automatique lorsque l'appareil est branché sur le secteur même si le câble DC est toujours branché. C'est pourquoi, la prise doit toujours être installée près de l'unité et doit rester facile d'accès. Lorsque toutes les mesures de sécurité ont été appliquées, des pièces de l'équipement peuvent être sous le voltage.

Entretien

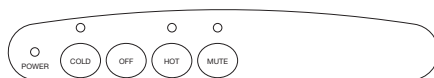
Votre appareil de refroidissement vous sera livré propre depuis l'usine – néanmoins il est conseillé de le nettoyer avant la 1ère utilisation. Prenez un chiffon légèrement humidifié à l'eau tiède. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau qui passe dans les joints pourrait endommager l'électronique. Sechez l'appareil de refroidissement avec un chiffon après avoir nettoyé. Nettoyez régulièrement votre appareil et dès que celui-ci est sale. La coupelle réceptionnant l'eau de condensation (à utiliser seulement en tant que réfrigérateur – station debout) doit régulièrement être vidée et nettoyée (voir croquis B sur page 42). La rouille de dépôt ainsi que l'étagère de la porte sont retirables.



Attention: N'utilisez jamais un solvant ou des agents contenant du sable ou de l'acide pour nettoyer votre conteneur. N'utilisez jamais de brosses, de brosses recurantes ou des outils tranchants.

La mise en fonction

Brancher l'appareil en appuyant sur le bouton "HOT" (pour maintien au chaud) ou "COLD" (pour le froid). La position choisie sera indiquée par les boutons LED intégrés, bleu pour le froid, rouge pour le chaud. Le bouton "OFF" interrompt le positionnement choisi.



F

Le débranchement

Si vous désirez mettre votre glacière hors service pour une longue période, retirez la prise du secteur AC ou déconnectez le câble de la batterie. Nettoyez votre appareil et laissez la porte entrouverte afin d'éviter la formation de moisissure.

La détection de panne

Problème 1: Votre glacière ne fonctionne pas et la ventilation visible de l'extérieur ne tourne pas.

A: Il est possible que l'allume-cigares de votre voiture ne reçoive pas de courant. Dans la plupart des véhicules, il faut enclencher l'allumage afin que l'allume-cigares soit mis sous tension.

B: l'allumage est enclenché mais la glacière ne fonctionne pas. Retirez immédiatement la prise de l'allume-cigares et vérifiez ce qui suit:

1. Le support de l'allume-cigares: Si il est utilisé fréquemment, ce support peut être encrassé par du tabac brûlé. Ceci provoque un mauvais contact électrique. Nettoyez-le en utilisant une brosse non métallique et un solvant jusqu'à ce que la prise semble propre. Si la prise de votre glacière surchauffe dans le support de l'allume-cigares, cela signifie que soit le support est sale, soit la prise a été mal branchée.

2. Fusible de la prise de connexion: la prise de votre câble de connexion est pourvue d'un fusible pour des raisons de sécurité (5 A). Vérifiez que le fusible n'est pas cassé.

3. Fusible du véhicule: Un des fusibles de votre véhicule (normalement 15 A) est destiné à l'allume-cigares. Vérifiez que ce fusible n'est pas cassé.

Problème 2: Votre glacière ne refroidit pas de manière satisfaisante et la ventilation extérieure ne fonctionne pas. Le moteur de la ventilation est probablement défectueux. La réparation ne peut être effectuée que par un agent agréé.

Problème 3: Votre glacière ne refroidit pas mais la ventilation extérieure fonctionne. L'unité Peltier est probablement défectueuse. La réparation ne peut être effectuée que par un agent agréé.

Problème 4: MyFridge AC/DC

Votre glacière ne refroidit pas en mode AC. L'alimentation intégrée AC est probablement défectueuse. La réparation ne peut être effectuée que par un agent agréé.

Problème 5: Uniquement pour le MyFridge muni d'une lampe intérieure optionnelle. La lampe intérieure ne fonctionne pas. L'ampoule est probablement défectueuse. La réparation ne peut être effectuée que par un agent agréé.

Conseils pour économiser l'énergie

- Placez la glacière dans un endroit frais et sec à l'abris des rayons directs du soleil.
- Laissez refroidir au préalable les aliments chauds avant de les mettre au froid.
- N'ouvrez l'appareil pas plus que nécessaire.
- Ne laissez pas la porte de la glacière ouverte plus longtemps que nécessaire!

F

Données techniques

Voltage: 12 V DC ou

12 V DC/120 V AC

Connexion DC pour allume-cigares

Consommation: DC: 67 W (mode froid) / 43 W (mode chaud)

AC: 70 W (mode froid) / 67 W (mode chaud)

Capacité de refroidissement: max. 22° C sous la température ambiante

+5° C (point de réglage du thermostat)

Capacité de rechauffement: +57° C ($\pm 6^\circ$ C) point de réglage du thermostat

Présentation: Touche pour les fonctions CHAUD/FROID (HOT ou COLD) ; Touche coupure (OFF) coupe les fonctions FROID et CHAUD. Le modus "silence" MUTE réduit les bruits liés au fonctionnement de l'appareil de 32 dB à 28 dB env.; Eclairage intérieur; la Fonction Reset effectué sur microprocesseur met en route automatiquement après une coupure la dernière fonction choisie. **Attention!** La mise en route du Modus "silence" réduit le rendement de 2° C env.

Isolation: Polystyrène expansé sans CFK

Système de refroidissement: éléments thermoélectriques

Utilisation en tant que réfrigérateur

Voir croquis A page 14.

Utilisation en tant que caisson réfrigérant

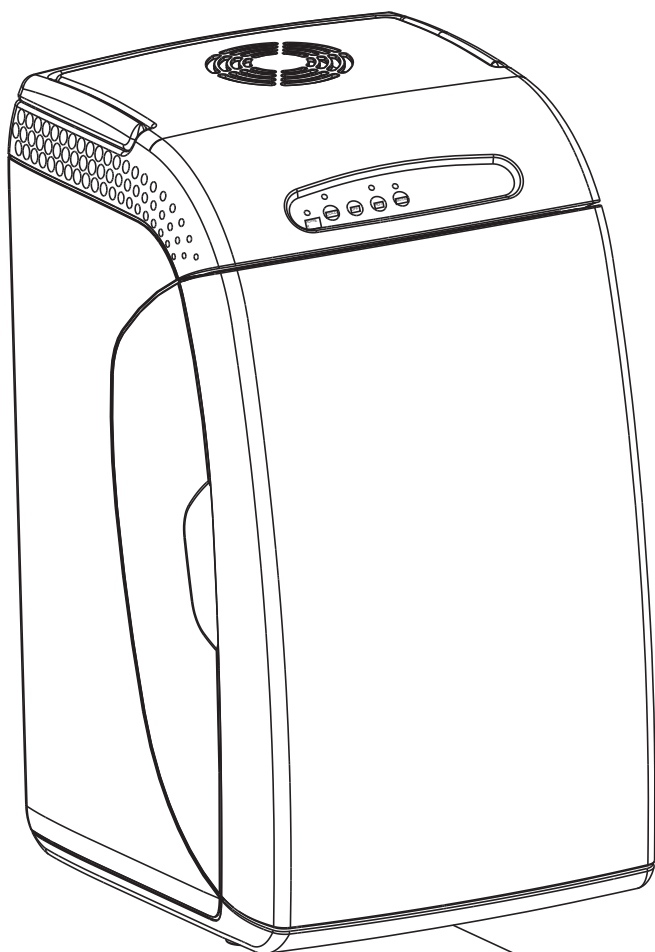
Voir croquis C page 15.

D

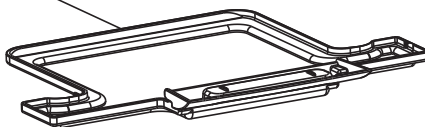
GB

F

A



B

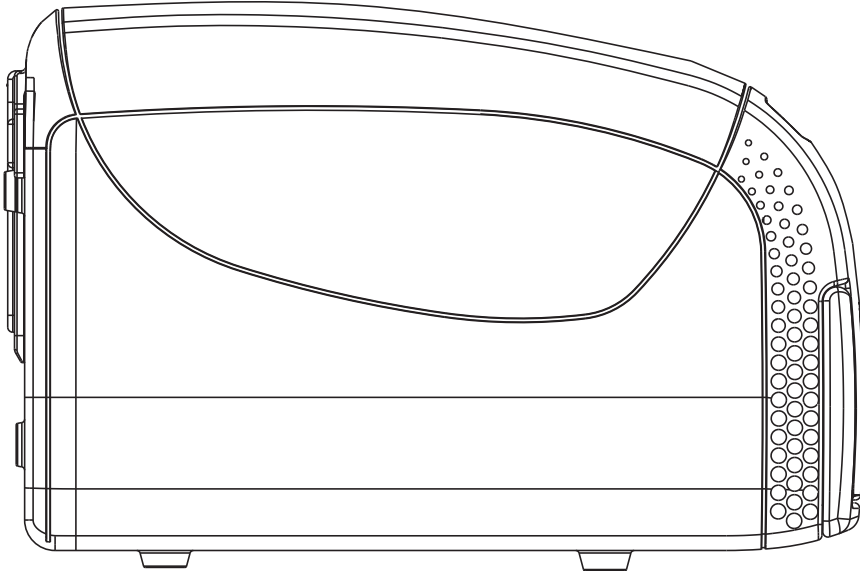


D

GB

F

C





www.waeco.de

E-Mail: EV@waeco.de

Zentrale/Headquarters

D WAECO International GmbH · D-48282 Emsdetten · Hollefeldstraße 63 · Tel. +49 2572 879-0 · Fax +49 2572 879-300

Europa/Europe

- CH** WAECO (Schweiz) AG · CH-8153 Rümlang (Zürich) · Riedackerstrasse 7a · Tel. +41 1 8187171 · Fax +41 1 8187191
- DK** WAECO Danmark A/S · DK-6640 Lunderskov · Tværvej 2 · Tel. +45 75585966 · Fax +45 75586307
- E** WAECO Ibérica S.A. · E-08349 Cabrera de Mar (Barcelona) · Camí del Mig, 106 · Tel. +34 93 7502277 · Fax +34 93 7500552
- F** WAECO Distribution SARL · F-60230 Chambly · BP 59 · Tel. +33 1 30282020 · Fax +33 1 30282010
- FIN** WAECO Finland OY · FIN-00880 Helsinki · Pulttitie 17 · Tel. +358 42 4592200 · Fax +358 9 7593700
- I** WAECO Italcold SRL · I-61015 Novafeltria · Zona Industriale Sartiano, 298/9 · Tel. +39 0541 920827 · Fax +39 0541 920237
- N** WAECO Norge AS · N-3208 Sandefjord · Leif Weldingsvei 16 · Tel. +47 33428450 · Fax +47 33428459
- NL** WAECO Benelux B.V. · NL-4700 BL Roosendaal · Postbus 1461 · Ettenseweg 60 · Tel. +31 165 586700 · Fax +31 165 555562
- S** WAECO Svenska AB · S-42131 Västra Frölunda (Göteborg) · Gustaf Melins gata 7 · Tel. +46 31 7341100 · Fax +46 31 7341101
- UK** WAECO UK Ltd. · UK-Broadmayne · Dorset DT2 8LY · Unit G1 · Roman Hill Business Park · Tel. +44 1305 854000 · Fax +44 1305 854288



Übersee/Overseas + Naher Osten/Middle East

- AUS** WAECO Pacific Pty. Ltd. · Burleigh Heads QLD 4220 · 21 Taree Street · Tel. +61 7 55076000 · Fax +61 7 55221003
- HK** WAECO Impex Ltd. · Hong Kong · Flat 8-10, 13/F · Good Harvest Ind. Bldg. · 9 Tsun Wen Road · Tel. +852 2 4632750 · Fax +852 2 4639067
- ROC** WAECO Impex Ltd. · Taipei 106, Taiwan · 2 Fl-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2 · Tel. +886 2 27014090 · Fax +886 2 27060119
- UAE** WAECO Middle East FZCO · Jebel Ali, Dubai · R/A 8, SD 6 · Tel. +971 4 8833858 · Fax +971 4 8833868
- USA** WAECO USA, Inc. · Clinton, CT 06413 · 8 Heritage Park Road · Tel. +1 860 6644911 · Fax +1 860 6644912

My Fridge
by WAECO



MF-18

- D** Bedienungsanleitung
- GB** Instruction Manual
- F** Notice d'emploi

WAECO
International